**Formulaire destiné à l’inscription des élèves primo-arrivants dans une école fondamentale en Communauté germanophone**

(à compléter et à déposer par le directeur de l‘école)

FbPAED.CSE/33.05-02/17.378

Formulaire du 14 février 2019

|  |  |
| --- | --- |
| **ECOLE** |  |
| **DATE DE LA DEMANDE** |  |
| **Informations concernant l‘élève** | |
| Nom |  |
| Prénom |  |
| Domicile |  |
| Date de naissance |  |
| Lieu de naissance |  |
| Nationalité |  |
| Langue(s) de famille |  |
| Langues étrangère(s) |  |
| Fréquentation de l’école maternelle et/ou de l’école primaire avant l’inscription en Communauté germanophone  (veuillez cocher la bonne réponse) | **○** oui  **○** non |
| Impression générale de l’élève:  (veuillez cocher la bonne réponse) | **○** ouvert, parle facilement  **○** introverti  **○** timide |
| Appréciation des parents quant aux compétences de l’élève concernant la langue de famille |  |
| Appréciation des parents quant aux compétences de l’élève concernant la langue de l’enseignement |  |
| **Informations concernant la famille:** | |
| Nom, prénom et origine de la mère |  |
| Nom, prénom et origine du père |  |
| Personne de contact |  |
| Domicile |  |
| Numéro de téléphone |  |
| Tuteur légal |  |
| Domicile |  |
| Numéro de téléphone |  |
| Langue de famille dominante |  |
| Interprète nécessaire | **○** oui **○** non |
| Choix philosophique à l’école |  |
| **Inscription** |  |
| Date de l’inscription |  |
| Demande d’inscription  (veuillez cocher la bonne réponse) | **○** en 1ère ou 2ème maternelle  **○** en 3ème maternelle  **○** à l’école primaire (en …. année) |

En cas d’une inscription en première ou deuxième maternelle, faire parvenir une copie au Département pédagogique du Ministère de la Communauté germanophone pour information !

En cas d’une inscription en troisième maternelle ou dans l’enseignement primaire avec une scolarisation éventuelle dans une classe pour primo-arrivants, faire passer le test (voir page suivante) et faire parvenir la demande au Ministre de l’Education et de la recherche scientifique !

**Relevé des compétences de l’élève dans la langue de l’enseignement**

**1. Compréhension orale et expression écrite**

Le relevé des compétences pour l’expression orale et la compréhension à l‘audition de l’élève se fera sur base d’un entretien.

|  |
| --- |
| **Proposition de questions à poser:**   * **Comment t’appelles-tu ?** * **Quel âge as-tu ?** * **Quels sont les membres de ta famille? Que font-ils ?** * **De quel pays viens-tu?** * **Quelles langues parles-tu déjà ?** * **Qu’aimes-tu faire pendant ton temps libre?** |

***Compétences à atteindre suivant le niveau A2 du CECRL[[1]](#footnote-1)***

***Ecouter:*** *L’ élève comprend des phrases isolées et des mots familiers, par exemple de simples informations concernant sa personne et sa famille. Il comprend l‘essentiel de messages simples, courts et clairs.*

***Parler:*** *L’élève peut communiquer dans des situations simples de la vie courante. Il sait décrire son environnement direct avec une série de phrases simples****.***

***Correction de la langue:*** *L’élève utilise des structures simples correctement, fait cependant encore systématiquement des fautes élémentaires. Ces fautes n’empêchent cependant pas la compréhension****.***

**Appréciation du directeur de l’école dans les domaines de la compréhension orale et de l’expression écrite de l’élève !**

**Veuillez cocher ce qui convient !**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **pas de compétences langagières** | **des déclarations isolées et incomplètes** | **phrases comprenant un seul mot,**  **réponses non cohérentes pour une grande partie des questions**  **plutôt A1** | **des réponses simples mais cohérentes à toutes les questions**  **plutôt A2** |
| **○** | **○** | **○** | **○** |

1. **Compréhension écrite (à partir de la deuxième année primaire)**

Le relevé des compétences pour la compréhension écrite de l’élève se fera sur base de la lecture du texte suivant et des réponses orales aux questions.

|  |
| --- |
| **Lis le texte suivant!**  ***Cher Robert,***  ***J’ai passé quelques jours à la ferme avec mes parents et mes frères. Je suis revenu hier soir. Nous avons beaucoup joué dehors et j’ai pu donner à manger aux lapins. Nous pouvions aussi monter à cheval et nous promener avec le chien. Le temps est bon, mais il a plu pendant une heure. Qu’as-tu fait pendant le weekend ? Ecris-moi bientôt !***  ***Salut!***  ***Benjamin***  **Questions à poser oralement:**   * De quels animaux parle-t-on dans le texte ? ( comprendre des mots isolés) * Qu’a fait Benjamin pendant le weekend ? (répondre à des questions simples) * Comment était le temps pendant le weekend ? (répondre à des questions simples) |

***Compétences à atteindre suivant le niveau A2 du CECRL [[2]](#footnote-2)***

***Compréhension écrite:*** *L’élève sait lire des textes simples et courts. Il peut retrouver des informations concrètes et prévisibles dans des textes de la vie courante (par exemple des annonces, des menus, des publicités ou des horaires. Il peut comprendre des lettres courtes et personnelles.*

**Appréciation du chef d’école dans le domaine de la compréhension écrite de l’élève!**

**Veuillez cocher ce qui convient!**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Pas de déchiffrage** | **Déchiffrage, mais pas de compréhension à la lecture** | **Compréhension de mots isolés**  **plutôt A1** | **Réponses cohérentes à la plupart des questions**  **plutôt A2** |
| **○** | **○** | **○** | **○** |

1. **Expression écrite (en option)**

Le relevé des compétences pour l’expression écrite de l’élève se fera sur base de l’écriture d’un petit texte.

***Compétences à atteindre suivant le niveau A2 du CECRL[[3]](#footnote-3)***

***Expression écrite :*** *L’élève peut prendre des notes et écrire des messages simples. Il sait écrire une lettre courte et personnelle.*

***Correction de la langue:*** *L’élève utilise quelques structures simples de manière correcte, mais fait encore systématiquement des fautes élémentaires. Ces fautes n’empêchent cependant pas la compréhension****.*** *Orthographe correcte pas encore requise !*

|  |
| --- |
| **Tâche:**  **Réponds au message de Benjamin! Ecris 30 à 40 mots! Donne des informations pour les points suivants:**   * **Qu’as-tu fait ce weekend ?** * **Quel temps faisait-il ce weekend ?**   **Cher Benjamin !**  **Merci pour ton message.**  **Je\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** |

**Appréciation du chef d’école concernant le domaine de l’expression orale de l’élève!**

**Veuillez cocher ce qui convient!**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **ne sait pas écrire** | **écrit des mots isolés** | **Écrit des phrases isolées sans cohérence**  **plutôt A1** | **Écrit des phrases isolées sur le sujet**  **plutôt A2** |
| **○** | **○** | **○** | **○** |

1. **Conclusions**

|  |
| --- |
| **Appréciation globale du chef d‘école**  **Veuillez cocher ce-qui convient!** |
| **○** L’élève a acquis au minimum le niveau A2 du CECRL et suivra l’enseignement ordinaire. |
| **○** L’élève se situe en-dessous des compétences d’un niveau A2 du CECRL et suivra d’abord l’enseignement dans une classe pour primo-arrivants. |
| **Date et signature du directeur/de la directrice de l’école :** |

|  |
| --- |
| **Avis de l’inspection scolaire** |
| **○** La demande de scolarisation dans une classe pour primo-arrivants peut être acceptée. |
| **○** La demande de scolarisation dans une classe pour primo-arrivants ne peut être acceptée pour les raisons suivantes :  **Date et signature de l‘inspection scolaire** |
| **Décision du Ministre**  **○** Demande acceptée  **○** Demande refusée  **Date et signature du ministre** |
| **Date à partir de laquelle l’élève n’est plus scolarisé dans l’établissement scolaire**  (à compléter par l’administration à la suite du message de la direction de l’école) |

**POSSIBILITé DE RéCLAMATION**

Conformément au décret du 26 mai 2009 instituant la fonction de médiateur pour la Communauté germanophone, la médiatrice est compétente pour examiner les réclamations quant au fonctionnement et aux actes administratifs des autorités administratives dans leurs rapports avec les citoyens et joue le rôle de conciliatrice dans les conflits existants.

La réclamation est introduite sans prescription de forme auprès de la médiatrice : *Platz des Parlaments 1, 4700 Eupen*, (Téléphone : 0800/98759, beschwerde@dg-ombudsfrau.be). Pour le réclamant, introduire une réclamation auprès de la médiatrice a un effet suspensif quant au délai de recours auprès du Conseil d’État (voir ci-dessous). Les prestations de la médiatrice sont gratuites pour le réclamant.

Pour tout renseignement complémentaire : *http://www.dg-ombudsfrau.be/*

**VOIES DE RECOURS**

Conformément aux lois sur le Conseil d’État, coordonnées le 12 janvier 1973, un recours en annulation peut être introduit auprès du Conseil d’État contre les actes juridiques des autorités. Le recours est introduit pour violation des formes soit substantielles, soit prescrites à peine de nullité, excès ou détournement de pouvoir.

Le recours signé est introduit dans un délai de 60 jours à dater de la communication de la décision, soit par recommandé adressé au greffe du Conseil d’État, *rue de la Science 33, 1040 Bruxelles*, soit par voie électronique (http://eproadmin.raadvst-consetat.be/). Une copie du recours est adressée pour information à la partie adverse. Toute partie demanderesse doit acquitter une redevance de 200 euros.

Le fait d’introduire une réclamation auprès de la médiatrice contre le présent acte administratif suspend le délai de recours devant le Conseil d’État pour le demandeur. La partie non écoulée de ce délai prend cours soit au moment où le réclamant est informé de la décision prise par la médiatrice de ne pas traiter ou de rejeter sa réclamation, soit à l'expiration d'un délai de quatre mois qui prend cours à compter de l'introduction de la réclamation, si la décision n'est pas intervenue plus tôt. Dans ce dernier cas, le réclamant le justifie par une attestation de la médiatrice.

Pour tout renseignement complémentaire : *http://www.raadvst-consetat.be/*

1. Source : Cadre européen commun de référence pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer - Editions Didier ISBN : 227805075-3 [↑](#footnote-ref-1)
2. Source : Cadre européen commun de référence pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer - Editions Didier ISBN : 227805075-3 [↑](#footnote-ref-2)
3. Source : Cadre européen commun de référence pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer - Editions Didier ISBN : 227805075-3 [↑](#footnote-ref-3)